

Switzerland-Delémont: Lifting and handling equipment

OJ S 247/2013 20/12/2013

Contract notice

Works

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Service des infrastructures (SIN) – Section des bâtiments et des domaines (SBD)

Postal address: Rue du 23 juin 2

Town: Delémont

Postal code: 2800

Country: Switzerland

For the attention of: Olivier Eschmann

E-mail: olivier.eschmann@jura.ch

Additional information can be obtained from:

Official name: Service des infrastructures (SIN) - section des bâtiments et des domaines (SBD)

Internet address: http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE_NR=802125

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

Official name: Kury-Stähelin Architectes SIA

Postal address: Rue de la Vauche 6

Town: Delémont

Postal code: 2800

Country: Switzerland

For the attention of: M. André Mota

E-mail: info@kury-staehelin.ch

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.3. Main activity

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

261-Ascenseur.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Works

Execution

Main site or place of performance: Rue de l'Avenir 33 - 2800 Delémont - Jura - Suisse (CH).

NUTS code

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

AV33

Construction, transformation et rénovation des bâtiments scolaires pour le niveau secondaireII.
Exécution du Bâtiment 1, de 5620 m2 sur 4 niveaux, toiture plate, structure mixte béton
- bois, façade en ossature bois.

II.1.6. CPV code(s)

42410000 Lifting and handling equipment

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: yes

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

II.2.2. Information about options

II.2.3. Information about renewals

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 1.12.2014. Completion 26.6.2015

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Selon conditions mentionnés dans les documents d'appel d'offres.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Coûts à inclure dans le prix offert: selon conditions mentionnés dans les documents d'appel d'offres.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Admises sous certaines conditions mentionnés dans les documents d'appel d'offres.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Conditions générales de participation: selon l'art. 34, alinéa 1 de l'Ordonnance, ne seront retenues que les offres émanant de soumissionnaires qui respectent les usages locaux et paient les charges sociales conventionnelles. Si l'appel d'offres est soumis à l'OMC, tous les soumissionnaires établis en Suisse ou dans un Etat

signataire de l'accord OMC sur les marchés publics qui offre la réciprocité aux entreprises suisses peuvent participer. Dans le cas contraire, seuls les soumissionnaires établis en Suisse peuvent participer.

Sous-traitance: Autorisée sous certaines conditions mentionnés dans les documents d'appel d'offres.

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Critères d'aptitude: selon critères mentionnés dans les documents d'appel d'offres.

Justificatifs requis: selon justificatifs requis dans les documents d'appel d'offres.

III.2.3. Technical and professional ability

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

IV.2.2. Information about electronic auction

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

AV33

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 17.1.2014

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

30.1.2014

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

French.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in months: 6 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

VI.2. Information about European Union funds

VI.3. Additional information

Des offres partielles ne sont pas admises.

Conditions générales: Selon conditions mentionnés dans les documents d'appel d'offres.

Négociations: Les négociations sur les prix, les remises de prix et les prestations sont interdites.

Conditions régissant la procédure: Selon conditions mentionnés dans les documents d'appel d'offres.

Autres indications: La législation Jurassienne sur les marchés publics peut être téléchargé sur la page jurassienne du SIMAP.CH. Journal Officiel du Canton du Jura Indication des voies de recours: Selon l'art. 62 de l'Ordonnance, le présent appel d'offres peut faire l'objet d'un recours à la Chambre administrative du Tribunal cantonal dans les 10 jours à compter du lendemain de la publication.

Délai de livraison / Remarques: Le candidat doit impérativement présenter une offre complète et joindre la ou les variantes d'exécution, si elles sont admises, dans des documents séparés mais contenues dans la même enveloppe / colis. Seules sont prises en considération les variantes qui respectent parfaitement les conditions des appel d'offres et qui contiennent les éléments nécessaires: devis, descriptif, avant-métrés, dimensionnement, preuve de qualité et de propriété des matériaux et des éléments de construction, plans et autres documents annexes. Seules les variantes d'exécution sont admises, les variantes de projet sont exclues. Délai de clôture pour le dépôt des offres / Remarques: Seules les offres arrivées à l'adresse du chapitre 1.2 ci-dessus, dans le délai fixé, signées, datées et complètes seront prises en considération. C'est la date du sceau postal qui fait foi. Les offres arrivées après le délai fixé seront exclues de l'adjudication.

Publication de référence nationale: Simap de la 18.12.2013 ,doc. 802125

Délai souhaité pour poser des questions par écrit: 24.01.2014

Conditions à l'obtention du dossier d'appel d'offres: Inscription préalable auprès du bureau Kury-Stähelin Architectes SIA, à l'art. de M. André Mota, Rue de la Vauche 6, 2800 Delémont (Jura-Suisse) et paiement de la finance d'inscription de chf 100.- sur le CCP suivant:

République et Canton du Jura, Trésorerie générale, 2800 Delémont, CCP n° 25-55-7 avec les motifs de versement suivants: Compte interne 430.1015.79, AV33-ASCENSEUR. IBAN: CH71

0900 0000 2500 0055 7.

Une preuve de ce paiement (photocopie du récépissé) sera jointe à la demande d'inscription.

L'inscription sur www.simap.ch n'équivaut pas à une inscription officielle ou à une demande de dossier.

Les documents d'appel d'offre peuvent être téléchargés sur le site www.simap.ch

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

18.12.2013